



# LA LIAISON

www.pl.centrenord.ab.ca

JUIN 2014

## Surfer en français

Le vendredi 30 mai, de 19h30 à 22h30 au parc aquatique du

West Edmonton Mall au cout de **8\$ / à l'avance** ou **10\$ / à la porte**.

La Société de parents de l'école Père-Lacombe vous invite à ce grand rassemblement annuel de toutes nos écoles du Conseil scolaire Centre-Nord, le vendredi 30 mai 2014.

Notez que les enfants de 7 à 10 ans doivent être accompagnés d'une personne de 16 ans ou plus et les enfants de 0 à 6 ans doivent être accompagnés d'un adulte en tout temps. Tous les participants auront besoin d'un billet pour entrer à la piscine. Le transport n'est pas fourni par l'école.



Au plaisir de vous voir en grand nombre !

Merci à ceux qui ont retourné le formulaire de renouvellement d'inscription.

Pour ceux qui ne l'ont pas retourné, s.v.p., le remettre le plus tôt possible. Avec ce document, vous assurez officiellement l'inscription de votre enfant à l'école Père-Lacombe pour l'année scolaire 2014-2015.

# juin 2014

dim.    lun.    mar.    mer.    jeu.    ven.    sam.

1	2 1 <sup>re</sup> année à Devonian Garden	3	4 Soirée de reconnaissance à l'Hôtel de ville  Maternelle à Jurassic Forest  2 <sup>e</sup> au musée Héritage à St-Albert	5	6 6 <sup>e</sup> au Miquelon Lake	7
8	9	10	11 Tournoi de soccer	12 18h30—Rencontre de Société de parents et Conseil d'école  6 <sup>e</sup> au Rundle Park	13 6 <sup>e</sup> au Telus Field  TDR 3 <sup>e</sup>	14
15	16  TDR 3 <sup>e</sup>	17  TDR 6 <sup>e</sup>	18  TDR 6 <sup>e</sup>	19 Maternelle à Muttart Conservatory  TDR 3 <sup>e</sup> TDR 6 <sup>e</sup>	20 TDR 6 <sup>e</sup>  3 <sup>e</sup> au Hawrelak Park  Journée esprit sportif  Course finale de 5km pour le club de course	21
22	23  TDR 6 <sup>e</sup>	24	25 Diner d'appréciation pour le personnel	26 9h– liturgie  10h30 - spectacle de variété  11h30 - pizza servie par la Société de parents  15h –remise des bulletins  Dernière journée d'école	27  Journée pédagogique	28
29	30	Bon été à tous !				

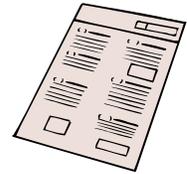
# Tests

Aux mois de juin, les élèves de la 3<sup>e</sup> et de la 6<sup>e</sup> années écrivent les tests de rendement et les tests communs destinés aux élèves de la 4<sup>e</sup> et la 5<sup>e</sup> années, élaborés par le CSCN.

Dans les deux cas, les tests se veulent une révision cumulative des matières de base étudiées tout au long de l'année scolaire.

Nous encourageons les élèves à être bien reposés pour performer à leur plein potentiel lors de ces tests, comme dans toutes autres tâches à l'école. Voir la prochaine page pour les dates.

Bon succès à tous et à toutes !



## Comment se préparer pour un examen ?

### Préparation physique :

- se coucher tôt
- se lever tôt
- exercices légers
- prendre un repas sain et léger
- des exercices de respiration aident à se détendre et se rendre alerte

### Préparation mentale :

Si tu as travaillé tous les jours et que tu as bien révisé, il faut se faire confiance!

- Revois dans ta tête les leçons, expériences faites en classe;
- organise ton information par matière et par catégorie dans ta tête

Même si tu crois bien connaître la matière, il faut étudier. Imagine que tu dois le réexpliquer à quelqu'un d'autre.

### Pendant l'examen :

- prends du temps pour relire et comprendre les directives
- répète-toi chacune des questions avant d'y répondre
- ne passe pas trop de temps sur une question, tu peux y revenir plus tard
- surveille les mots clés en caractères gras dans les questions
- prends tout le temps permis, **ce n'est pas une course !**
- révise, relis et vérifie chaque réponse
- assure-toi de démontrer toutes tes connaissances en les écrivant clairement

# Horaires des tests de rendements

<u>date</u>	<u>heure</u>	<u>niveau</u>	<u>sujet</u>
13 mai	9h à 10h10	3	English Language Arts, Part A
15 mai	9h à 10h10	3	Français Partie A
13 juin	9h à 10h	3	English Language Arts, Part B
16 juin	9h à 10h	3	Mathématiques
19 juin	9h à 9h45	3	Français, Partie B
12 mai	9h à 11h	6	Français Partie A
14 mai	9h à 11h	6	English Language Arts, Part A
17 juin	9h à 10h	6	Français, Partie B
18 juin	9h à 10h	6	English Language Arts, Part B
19 juin	9h à 10h15	6	Mathématiques
20 juin	9h à 10h	6	Sciences
23 juin	9h à 10h	6	Études Sociales

Les tests communs auront lieu au cours des mêmes semaines pour les élèves de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> année.

## Tournoi de soccer

Le mercredi 11 juin aura lieu la finale du grand tournoi de soccer. Tous sont bienvenus !



## Club de course

Le vendredi 20 juin prochain, à l'heure du dîner, toute l'école sortira pour encourager les élèves et le personnel qui ont persévéré et réussi à courir 5 km !



Venez vous joindre à nous pour les applaudir !

## Journée "Esprit Sportif"

Le conseil étudiant organise une journée Esprit Sportif le vendredi 20 juin. Portez votre jersey ou casquette...d'équipe préférée.



## Spectacle de variété

le jeudi 26 juin à 10h30

Chaque élève de 3<sup>e</sup> à 6<sup>e</sup> année qui voudra participer pourra venir chercher un formulaire au bureau.

Remplir le formulaire de participation et nous le faire parvenir d'ici le **13 juin**.

**Chaque participant** doit avoir un formulaire signé par son parent, même s'il/elle fait partie d'un groupe.



## Départ anticipé

Si votre enfant doit quitter l'école avant 15h17 le 26 juin, veuillez en avvertir le secrétariat aussitôt que possible. Vous pouvez désigner une personne responsable qui passera prendre le bulletin à 15h17 ou **remettre une grande enveloppe dûment affranchie qui portera votre adresse.**

Le bulletin vous sera envoyé par la poste. Sinon, le bulletin sera classé dans le dossier de votre enfant.



**NB: Nous ne pouvons pas remettre le bulletin avant la fin de la dernière journée scolaire.**

# Message de la direction



Chères familles,

Quel travail et que nombre d'activités se sont passés cette année ! Je me sens drôlement choyée de faire partie d'une communauté de parents, d'apprenants et de professionnels aussi dynamiques et engagés dans l'apprentissage, autant social qu'académique de nos jeunes. Plusieurs projets importants ont été mis sur pied cette année, notamment les déjeuners, le Climat positif, la journée Mondiale du livre et le projet Vert Lacombe. Plusieurs projets entamés auparavant ont été continués tels le décloisonnement, la journée Père-Lacombe, la journée Adrien Bouchard, Génies en herbe, etc. Plusieurs enseignants ont travaillé en collaboration afin de mettre en pratique d'autres stratégies pour mieux répondre aux besoins divers des élèves. Je remercie chaudement le personnel qui s'implique avec autant d'énergie pour offrir des expériences diversifiées et riches à nos élèves. Quelques enseignants nous quittent à la fin de cette année. Nous souhaitons bonne chance à Mme Vanessa qui enseignera à Legal, Mme Simard à l'école À La Découverte et Mme Mary-Noah qui sera en congé de maternité.

Récemment, nos parents ont préparé la Soirée-poutine traditionnelle qui a été un beau succès, car un bon nombre de nos familles sont venues socialiser et s'amuser en dégustant une bonne poutine. Venez en grand nombre ce vendredi à la soirée Surfer en français, aussi organisée par notre Société de parents.

**J'en profite pour souligner la généreuse contribution de plusieurs parents bénévoles, notamment les membres de la Société de parents et du Conseil de parents, qui ont donné régulièrement de leur temps et leur appui, ce qui a grandement contribué au bon fonctionnement de l'école. Merci aussi à ceux qui ont accompagné des groupes lors des nombreuses sorties et pour l'aide en classe ou autres au cours de l'année. Au nom des élèves et du personnel, je vous en remercie du fond du cœur.**

Je profite de l'occasion pour souhaiter une très belle Fête des Pères à tous nos papas et grands-papas. Prenez le temps de vous amuser entouré de ceux qui vous aiment !

À tous les élèves, je vous souhaite bon succès dans toutes vos dernières activités et tâches de la fin de l'année. Prenez le temps qu'il faut pour étudier, vous organiser, vous reposer afin de réussir à votre plein potentiel. Avec une bonne concentration, vous pouvez donner le meilleur de vous-mêmes ! À tous et à toutes, je souhaite un été revigorant et reposant, rempli de bénédictions et d'harmonie ! Revenez-nous sains et saufs le 2 septembre ! Que Dieu vous protège et vous garde en bonne santé, tous et chacun !

Josée Lemire, directrice

## Prière d'enfant pour les vacances...

Seigneur, tu sais que nous aimons tous les vacances:  
on peut dormir tard le matin,  
on peut jouer ou écouter la musique qu'on préfère,  
on peut retrouver les amis et les parents  
qu'on n'a pas vu depuis longtemps.

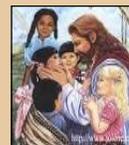
On peut aussi oublier tous les soucis de l'école,  
et nos cerveaux fatigués peuvent se reposer.

Pour tout cela, merci Seigneur Jésus!

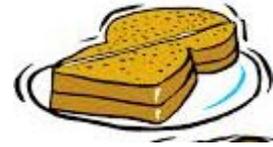
Mais ne nous laisse pas oublier  
tous ceux qui ne peuvent ni se reposer,  
ni s'amuser...

Aide-nous à ne pas être égoïstes, et,  
même en vacances,  
à chercher ce que nous pouvons faire  
pour aider à la maison.  
Et en ton Nom. Amen!

Auteur inconnu



# Déjeuners



Nous servons en moyenne de 120 déjeuners par jour !

Il est facile de constater que nos étudiants bénéficient grandement de cette opportunité. Nous ne nous attendions pas qu'autant d'élèves en auraient besoin quotidiennement. Cela s'avère un défi de taille ! Mme Diane Soulard arrive à l'école très tôt pour apporter les victuailles et pour préparer le tout. Nos aide-élèves, quelques parents et d'autres membres du personnel aident à servir et à gérer tous ces élèves.

Il est évident que bien des élèves ont réellement faim, alors que d'autres semblent venir plutôt pour le côté social. **Veillez s.v.p., discuter avec votre enfant que le déjeuner est pour ceux qui en ont besoin.** Les élèves qui n'ont pas vraiment faim prennent la place de ceux qui en ont réellement besoin. Merci de votre compréhension.

Nous sommes à la recherche de dons (avec reçu d'impôt) pour pouvoir soutenir le programme l'an prochain. Si vous connaissez une compagnie qui pourrait être intéressée à faire un don, nous avons préparé une lettre que vous pourriez leur remettre. Veuillez nous contacter par courriel ou au bureau et il nous fera plaisir de vous la faire parvenir. Des individus peuvent aussi recevoir un reçu d'impôt si vous êtes intéressé. Merci pour votre appui !

Merci pour votre appui !

## L'année scolaire 2013-14 arrive à sa fin et on se prépare pour la rentrée scolaire 2014-2015

Veillez noter les dates suivantes :

**26 juin** : dernière journée des classes

**28 aout -19h** : les parents des élèves inscrits à la maternelle en septembre 2014 sont invités à une réunion d'information.

**2 septembre** - les élèves de 1<sup>re</sup> à la 6e années commencent les classes;  
- rentrée progressive en petits groupes pour la maternelle

**4 septembre** - 17h à 18h30 - BBQ familial, gracieuseté de l'école;  
toutes les familles de l'école sont invitées !

Veillez consulter la circulaire du mois d'aout au site web de l'école pour des dates importantes: [www.pl.centrenord.ab.ca](http://www.pl.centrenord.ab.ca) à la fin juin.

## La prématernelle « Les P'tits Amis »

Notre prématernelle, située dans l'école Père-Lacombe, offre un programme d'éducation francophone préscolaire aux enfants de 3 et 4 ans.

Le but du programme est d'offrir, à travers le jeu, un milieu propice à la croissance intellectuelle, morale et physique de l'enfant.

Voir notre site web au [www.ptitsamis.centrenord.ab.ca](http://www.ptitsamis.centrenord.ab.ca) pour plus de renseignements ou téléphonez au 780 473-8853.

Merci et au plaisir de vous rencontrer !



# Parents bénévoles pour le casino 19-20 novembre



La Société de parents vous invite à participer à notre collecte de fonds Casino en novembre 2014. Les dates sont le 19 et 20 novembre au Casino Yellowhead (à côté de Costco sur Yellowhead Trail). Nous travaillons au casino en tant que bénévoles pendant 2 jours, et avons besoin de parents, amis, grands-parents pour nous aider à couvrir les différents postes. Nous avons besoin de nouveaux visages pour prendre la relève.

L'horaire a changé depuis notre dernier casino :

General Manager, Banker et Cashier : 11 h à 19 h 30 ou 19 h à 3 h 45

Chip Runner: 11 h 15 à 19 h 30 ou 19 h 15 à 3 h 15

Count Room: 23 h à 3 h 45

La raison pour laquelle les heures ont changé est que les tables de jeu sont ouvertes plus longtemps. Ceci nous permet de recevoir plus d'argent pour les enfants. Le comité de parents a, dans le passé, utilisé les fonds reçus pour acheter et installer le nouveau parc, payer des sorties scolaires, telles que le ski, la piscine, les visites aux musées, etc. Nous achetons des livres pour les élèves ainsi que du matériel électronique. Nous avons aussi commencé un fonds de dotation pour les futurs élèves de l'école. **Tous les élèves de notre école bénéficient des fonds amassés par cette activité.**

Nous voulons continuer à contribuer au bon fonctionnement de l'école en payant des sorties, une partie des déjeuners, entretenir le parc ainsi que l'espace extérieur de l'école. Les fonds que nous allons recevoir du prochain casino vont nous aider dans ces projets et bien d'autres.

Les bénévoles n'ont pas besoin d'expérience, des personnes sont sur place pour nous guider, de plus, nous fournissons le repas. **S.v.p., remplir la prochaine page si vous êtes capable d'aider.**

Merci à l'avance de votre aide à rendre l'école de votre enfant un endroit enrichissant.

La Société de parents de l'école Père-Lacombe

Pour toute question communiquer avec Liliane Viens au 780-758-7005.





## **INVITATION**

### **ATELIER : QUE FAIRE FACE AU DECES D'UN ETRE CHER** **QUELLES DEMARCHES ENTREPRENDRE ?**

Le Centre d'accueil et d'établissement du Nord de l'Alberta, en collaboration avec l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta et Connelly and McKinley Funeral Home, vous invite à participer à son atelier intitulé :

### **QUE FAIRE FACE AU DECES D'UN ETRE CHER ?** **QUELLES DEMARCHES ENTREPRENDRE ?**

**Quand ? Samedi 14 juin 2014**

**Heure : De 11h à 13h**

**Lieu : Au Centre d'accueil - salle 108A**

Nos communautés ont été et continuent d'être secouées par plusieurs tragédies et événements douloureux ! L'atelier arrive à point nommé et vous offre l'opportunité d'apprendre ce qu'il convient de faire pour vivre et gérer les situations inattendues et bouleversantes.

L'atelier sera animé par :

Me Justin Kingston, AJEFA

M. Cameron Connelly, Connelly and McKinley Funeral Homes

Pour de plus amples informations, appelez au 780 669-6004.

Bienvenue à tous !



## Surveillez vos afficheurs (call display)!

Nouvel affichage/call display

Le service de transport veut améliorer le système de messages automatisés par téléphone qui vous avise de retards et annulations d'autobus. Dès le mois d'avril 2014, deux nouvelles options sont disponibles :

1. Vous remarquerez un changement sur votre afficheur téléphonique (call display). Il affiche l'un ou l'autre ou les deux lignes ci-dessous :

**Transport CSCN  
888-882-7179**

Il est donc très important de répondre aux appels qui sont affichés ainsi afin de ne pas manquer un avis de retard d'autobus.

2. Lorsque vous manquez un appel du système, vous pouvez maintenant téléphoner le numéro affiché pour réentendre le message envoyé.

Ces améliorations seront en période d'essai pour le printemps et si tout va bien elles resteront en place pour la rentrée au mois de septembre prochain.



## Avisez-nous maintenant pour l'autobus en septembre !

Nous commençons déjà à planifier les trajets des routes d'autobus pour la rentrée scolaire en septembre 2014. Afin d'assurer que votre enfant soit ramassé et déposé comme il se doit chaque jour, veuillez **indiquer les changements nécessaires** sur la feuille « transport scolaire—septembre 2014 » que l'école vous a remis.

### Voici les changements à nous communiquer si, pour le mois de septembre:

- vous prévoyez déménager; OU
- vous ne prévoyez pas utiliser le service de transport; OU
- les coordonnées utilisées présentement pour le transport de votre (vos) enfant(s) changeront (ex. changement de service de garde).

Veuillez remettre la feuille indiquant les changements à l'école **avant le 21 juin**. Après cette date, les envoyer directement au service de transport au Conseil scolaire Centre-Nord au Bureau 322, 8627, 91<sup>e</sup> Rue NO, Edmonton (Alberta) T6C 3N1. Notez que le bureau du Conseil est ouvert tout l'été.

À noter: Les demandes de changements reçues après le 26 juin seront en vigueur, au plus tôt, le 22 septembre.

Merci de votre collaboration!  
Service de transport  
780 468-6440 ou 1 800 248-6886



# Voici le calendrier scolaire pour l'année 2014-15.



Écoles Maurice-Lavallée, Père-Lacombe,  
Gabrielle-Roy, Sainte-Jeanne-d'Arc, Notre-Dame,  
À la Découverte, Joseph-Moreau

## CALENDRIER SCOLAIRE 2014-2015

d	l	m	m	j	v	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/21	25	26	27	28	29	30

d	l	m	m	j	v	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

d	l	m	m	j	v	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

d	l	m	m	j	v	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

d	l	m	m	j	v	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

- Rentrée des élèves
- Dernière journée des élèves

d	l	m	m	j	v	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

d	l	m	m	j	v	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

d	l	m	m	j	v	s
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

d	l	m	m	j	v	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/31	24	25	26	27	28	29

d	l	m	m	j	v	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Mois	Jours d'opération	Jours d'instruction
Aout	3	0
Septembre	21	20
Octobre	22	21
Novembre	18	17
Décembre	15	15
Janvier	20	19
Février	19	17
Mars	20	19
Avril	18	17
Mai	20	19
Juin	21	20
<b>TOTAL</b>	<b>197</b>	<b>184</b>

**Aout**  
27 au 29 Journées pédagogiques

**Septembre**  
1 Fête du Travail  
2 Rentrée des élèves  
19 Journée pédagogique

**Octobre**  
10 Journée pédagogique  
13 Action de grâce

**Novembre**  
7 Journée pédagogique  
10 Jour du Souvenir  
11 Congé d'automne

**Décembre**  
22 au 31 Vacances de Noël

**Janvier**  
1 et 2 Vacances de Noël  
5 Rentrée des élèves  
30 Journée pédagogique

**Février**  
5 et 6 Congrès des enseignants  
16 Congé de la Famille

**Mars**  
9 Journée pédagogique  
30 et 31 Congé du printemps

**Avril**  
1 et 2 Congé du printemps  
3 Vendredi Saint  
6 Lundi de Pâques  
20 Journée pédagogique

**Mai**  
15 Journée pédagogique  
18 Fête de la Reine

**Juin**  
26 Dernière journée des élèves  
29 Journée pédagogique



40 acquis à  
développer

*Assurons-nous, ensemble, que nos enfants reçoivent le soutien nécessaire pour mener une vie saine et active, afin d'atteindre leur réussite personnelle.*

## IDÉE # 9

En famille, créez votre liste d'activités pour l'été. Écrivez vos idées sur des bouts de papier que vous pourrez mettre dans une boîte; tirez au hasard une nouvelle idée chaque semaine.



## Activités du mois



Bravo aux élèves qui ont participé au colloque des mentors « Être mentor, c'est apprendre à comprendre », ce fut une très belle journée d'outillage qui a réuni une quarantaine d'élèves de la 5e à la 12e année.

Merci aux élèves de la 6e année qui nous ont offert leurs œuvres pour le premier Espo'Art. Ce fut un franc succès.

Durant la semaine de sensibilisation, tous les élèves de la maternelle à la 6e année ont appris à prendre soin de leur santé mentale, en comprenant l'importance de l'activité physique, en trouvant des moyens pour prendre soin de soi ou simplement en apprenant la différence entre la santé mentale et la santé physique et que tous les deux sont très importantes.



La fin d'année arrive à grands pas, il faut donner un dernier coup de cœur afin de terminer l'année en beauté.

### Voici quelques petits trucs pour limiter le stress durant la période d'examen:

#### Avant:

Alterner étude et périodes d'activité physique

Réviser et dormir: pour mémoriser et favoriser le fonctionnement optimal du cerveau

Prendre un bon déjeuner et avoir des collations santé pour la journée

#### Durant:

Relaxation express pendant l'examen: respirer 5 secondes, expirer 5 secondes

Boire de l'eau aide à diminuer les hormones de stress

Mâcher de la gomme (si l'enseignant est d'accord!) peut aider à la concentration

Utilise une balle de stress

**Bon succès à tous**

**Sonia Longpré**

Intervenante-Jeunesse

Projet ESPOIR

780 478-9389, mardi et jeudi

[slongpre@centrenord.ab.ca](mailto:slongpre@centrenord.ab.ca)



*« J'ai décidé d'être heureux, parce que c'est bon pour la santé » Voltaire*

# Recrutement / inscriptions



Lise Roy-Maxwell est l'agente de promotion et de recrutement pour l'École Père-Lacombe depuis 11 ans. Son travail est principalement de rencontrer les familles dont les enfants auraient le droit, selon l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés, de recevoir une éducation en français langue première en Alberta.

C'est déjà le temps de planifier pour septembre 2014 et nous cherchons toujours des nouveaux membres de notre "famille". Si vous connaissez des francophones qui cherchent une école francophone et catholique, vous pouvez communiquer avec Mme Roy-Maxwell au 780-473-8984.



## Pizza le jeudi 26 juin 2014

La Société de parents servira un repas chaud gratuit pour tous les élèves de l'école, le personnel et les parents bénévoles, le jeudi 26 juin prochain.

Chaque élève recevra une pizza, un jus et un dessert. Si ce menu ne vous convient pas, s.v.p., envoyez un diner avec votre enfant.

Nous aurons besoin de parents bénévoles pour la distribution de ce dernier repas chaud de l'année scolaire 2013/2014. Venez vous joindre à nous si vous êtes disponible pour prêter main forte entre 11h15 et 12h.

**Merci beaucoup à tous et spécialement  
à la Société de parents pour leur beau travail !**

April 24, 2014

**RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS CONCERNANT  
LA ROUGEOLE À L'INTENTION DES DIRECTIONS ET DU PERSONNEL DES  
ÉCOLES DE L'ALBERTA, AINSI QUE DES PARENTS ET DES TUTEURS**

---

Depuis le début de 2014, le nombre de cas de rougeole déclarés au Canada est beaucoup plus élevé que d'habitude. Des cas ont été signalés dans cinq provinces canadiennes, soit en Colombie-Britannique, en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba et en Ontario. En Alberta, 14 cas de rougeole ont été confirmés depuis le début de 2014 et, plus récemment, des centaines de personnes sensibles ont été exposées à quelques cas de rougeole en milieux scolaires.

La rougeole est une maladie extrêmement contagieuse et potentiellement grave, qui présente le plus de risque pour les enfants et les jeunes adultes qui n'ont pas reçu deux doses d'un vaccin contre la rougeole. Outre la fièvre, les otites, les éruptions cutanées et la pneumonie, la rougeole peut causer de rares complications telles que l'encéphalite (inflammation du cerveau) et des convulsions, et elle peut aussi entraîner la mort. Le meilleur moyen de protéger les enfants et les adultes contre la rougeole est de s'assurer que le calendrier de vaccination contre la rougeole est à jour. En Alberta, le vaccin contre la rougeole est offert gratuitement dans les cliniques locales de santé publique, dans le cadre du programme de vaccination subventionné par la province. Les enfants devraient recevoir la première dose du vaccin contre la rougeole à l'âge de 12 mois et la deuxième dose, entre l'âge de quatre et six ans.

La rougeole peut se propager rapidement en milieu scolaire. Si un cas de rougeole est découvert parmi une population scolaire, le personnel de la santé publique d'Alberta Health Services (AHS) doit immédiatement chercher à identifier les élèves et le personnel à risque. Les services de santé publique d'AHS doivent ensuite examiner les dossiers de vaccination des élèves et des employés qui ont été exposés, afin de déterminer si ces personnes ont reçu deux doses d'un vaccin contre la rougeole aux âges et dans les délais prévus. Les personnes qui ne possèdent pas de preuve de vaccination devraient se faire vacciner. Il s'agit en effet du meilleur moyen d'éviter de contracter la rougeole et de réduire le risque de propagation de la maladie, si un cas devait se déclarer dans une école.

De plus, afin de réduire le risque de rougeole dans les écoles et de protéger les personnes les plus à risque contre la maladie et ses complications, les personnes sensibles qui viendront en contact avec un cas infectieux seront exclues de l'école. Cette mesure s'applique aux élèves, aux enseignants et aux bénévoles.

Une personne sensible est une personne née en 1970 ou ultérieurement, qui répond aux critères suivants:

- absence de documents attestant que la personne a reçu deux doses d'un vaccin contre la rougeole, administrées dans l'intervalle de temps prévu, à partir de la date du premier anniversaire de naissance de la personne ou après; ET
- absence de preuve sérologique d'immunité; ET
- absence d'analyses de laboratoire confirmant une infection préalable par la rougeole.

Il convient de noter que les personnes nées avant 1970 sont généralement considérées comme étant immunisées, car la rougeole était répandue à cette époque.

Nous conseillons fortement aux élèves et aux employés sensibles qui sont nés après 1970 de communiquer avec leur service local de santé publique ou avec le service Health Link Alberta (Liaison santé) au 1-866-408-5465 pour discuter des possibilités de vaccination.

Les personnes sensibles seront **exclues** de l'école et de toutes les activités scolaires se déroulant à l'extérieur de leur domicile. La période d'exclusion ira de cinq jours après la première exposition jusqu'à 21 jours après la dernière exposition.

Ces personnes exclues pourraient contracter la rougeole et doivent donc surveiller l'apparition de symptômes. Si des symptômes de la rougeole apparaissent, ces personnes devront éviter tout contact avec les autres, rester à la maison et appeler le service Health Link Alberta (1-866-408-5465) ou leur médecin de famille pour savoir ce qu'elles doivent faire, car toute présence en public ou dans des bâtiments publics risquerait d'infecter d'autres personnes. Il est également très important que ces personnes communiquent préalablement avec leur fournisseur ou établissement de soins de santé avant de s'y présenter, afin que des précautions puissent être prises pour éviter la propagation possible de la maladie.

Si une personne sensible présente les symptômes suivants, elle devrait rester à la maison:

- fièvre de 38,3 °C ou plus; et
- toux, écoulement nasal ou yeux rouges; et
- éruption cutanée sous forme de plaques rouges.

Les Albertains qui ne connaissent pas leurs antécédents vaccinaux ou ceux de leurs enfants peuvent communiquer avec leur service local de santé publique ou avec le service Health Link Alberta (1-866-408-5465) pour discuter de la marche à suivre. Il est fortement recommandé que les élèves et les membres du personnel qui ont été vaccinés à l'extérieur de la province obtiennent une copie de leur dossier de vaccination et la conservent à portée de la main. Il est également recommandé de faire traduire ces documents en anglais, s'ils sont dans une autre langue. La mise en place de ces mesures avant qu'il y ait exposition réduira l'incidence de celle-ci, accélérera le processus et favorisera une intervention rapide.

Pour plus de renseignements sur la rougeole, veuillez visiter le site d'Alberta Health Services, en suivant le lien indiqué ci-dessous (en anglais seulement); vous y trouverez des réponses aux questions fréquentes sur la rougeole ainsi que des avis sur les cas de rougeole signalés (Active Health Advisories). [www.albertahealthservices.ca/9842.asp](http://www.albertahealthservices.ca/9842.asp)

## *Le bonheur donne du succès*

*Qu'est-ce qui rend une personne heureuse et productive, une autre malheureuse et frustré ? Cultiver son bonheur, c'est du même coup, cultiver sa réussite.*

- *L'absence du doute et de la rancœur. Nourrir des rancunes rend malheureux.*
- *Vivre dans le présent, regarder vers le futur. Plusieurs malheurs sont le résultat d'une préoccupations malsaine des fautes et des erreurs passées.*
- *Ne pas perdre du temps et de l'énergie à lutter contre des conditions que l'on ne peut changer.*
- *Coopérer avec la vie au lieu d'essayer de la démolir ou de la fuir.*
- *Pendant les périodes de stress, se forcer à aller vers les autres plutôt que de se retirer seul dans son coin.*
- *Se refuser à se prendre en pitié ou ne pas chercher à se justifier par des alibis faciles pour se donner bonne conscience face à soi-même et aux autres.*
- *Cultiver les vieilles vertus telles l'amour, l'honneur, la loyauté, l'économie.*
- *Ne pas trop exiger de soi-même. Quand il y a un trop grand fossé entre les buts que l'on se fixe et notre accomplissement actuel, on est inévitablement malheureux. Si l'on ne peut améliorer notre performance, il faudrait à la place essayer de baisser nos exigences.*
- *Croire en quelque chose de plus grand que soi-même.*

*Chantecler*

*Ce sont les accumulations de petites joies  
qui font naître le bonheur.*

*Bonheur d'être, de vivre, de respirer,  
et de bonheur de pouvoir le dire par des mots !*

*Et ces bonheurs font que tu es heureux.  
Et ainsi tu aimes la vie.*

*Alors la vie t'aime.*

Marcelle Corriveau



VIVEZ L'EXPERIENCE DU **GOLF!**  
PAR EXCELLENCE!

## 25° GOLF PAR EXCELLENCE

# ENEZ VIVRE UNE TOUTE NOUVELLE EXPERIENCE!

La 25<sup>e</sup> édition du Golf par excellence promet d'être plus qu'un simple tournoi de golf!  
Venez jouer au golf et vivre l'expérience francophone à son meilleur.

**OÙ:**

Raven Crest Country Club

**QUAND:**

le samedi 13 septembre 2014

8 h 00 : Départ Shotgun

13 h 00 à 14 h 30 : Banquet

✦ Prêinscription de quatuor  
jusqu'au 14 juillet 2014 :  
550\$ / quatuor

Après le 14 juillet 2014 :  
600 \$ / quatuor

Frais d'inscription individuelle :  
150 \$ / golfeur

Banquet seulement :  
45 \$ / personne

✦ Prix de présence, activités  
et dégustations sur les trous!



*CETTE ANNÉE, L'AMBIANCE SERA À LA FÊTE, FAITES-EN PARTIE!*

Pour inscription et plus de renseignements [www.lafsfa.ca](http://www.lafsfa.ca) ou 780.469.1367



## Conseils pour des barbecues santé pendant l'été

**L**été, saison des barbecues, arrive bientôt!

Saviez-vous que vous pouviez faire de délicieux barbecues avec des aliments santé? Voici quelques conseils pour vous aider.

**Viande :** Choisissez des coupes de viande maigre ou de la volaille sans peau. Optez pour le poisson ou les fruits de mer pour avoir un peu de variété. Faites griller la viande, la volaille ou le poisson avec vos épices préférées, sans y ajouter de sel.

**Sans viande :** Essayez le tofu grillé! Servez-vous de tofu ferme ou extra-ferme et assaisonnez-le avec des épices ou laissez-le mariner. Vaporisez le gril d'un enduit végétal ou étalez-y un peu d'huile pour éviter que le tofu ne colle. Faites griller de chaque côté pendant 6 à 7 minutes.

**Brochettes :** Coupez des légumes colorés, comme des poivrons, des oignons, des courgettes, des champignons et des tomates. Faites-les cuire en utilisant des bâtons à brochette. Laissez les autres membres de la famille choisir ce qu'ils veulent pour préparer leurs propres brochettes.

**Accompagnements :** Enveloppez des pommes de terre ou des patates douces dans du papier aluminium et faites-les cuire sur le barbecue. Ce mode de cuisson est aussi idéal pour faire cuire des épis de maïs ou des légumes.

**Salades :** Accompagnez le repas de légumes crus ou d'une salade verte. Préparez de délicieuses trempettes ou vinaigrettes en mélangeant du yogourt nature faible en gras avec du jus de citron ou de lime, des fines herbes et des épices. Ajoutez à vos salades



des pois chiches, des haricots ou des lentilles pour plus de variété et de protéines.

**Dessert :** Essayez des tranches d'ananas, des prunes ou des pêches grillées avec un peu de yogourt faible en gras. Profitez aussi des fruits de saison, comme les petits fruits ou la pastèque. Coupez-les et servez-les pour que tous puissent en déguster.

**Boissons :** Préparez vous-même votre eau aromatisée avec des quartiers de citron ou de lime, des feuilles de menthe ou des petits fruits congelés.

Voici un exemple de repas santé et délicieux à faire sur le barbecue :

Poitrine de poulet grillé sur petit pain de blé entier (faites griller légèrement le pain sur le barbecue!)

Brochettes de poivrons rouges, verts et jaunes, de tomates cerises et de champignons  
Patates douces au four  
Pour le dessert, ananas et pêches grillées!

Avec ces quelques conseils, vous pouvez maintenant planifier votre prochain barbecue avec des aliments santé.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de méthodes de cuisson saine, consultez <http://www.albertahealthservices.ca/SchoolsTeachers/if-sch-nfs-making-foods.pdf>

## Le siège d'appoint : davantage de sécurité pour vos enfants

**L**es experts en sécurité recommandent vivement l'utilisation des sièges d'appoint pour les enfants qui sont trop grands pour les sièges de sécurité, mais qui sont encore trop petits pour les ceintures de sécurité pour adultes.

Selon le Alberta Occupant Restraint Program (AOPR) et Alberta Health, tout enfant de moins de 9 ans, qui pèse entre 40 et 80 livres (18 à 36 kg) ou qui mesure moins de 4 pi 9 po (145 cm), voyageant à bord d'un véhicule, doit être correctement assis dans un siège d'appoint.

Pourquoi utiliser un siège d'appoint?

Un enfant a trois fois et demie plus de chances d'être blessé lors d'un accident lorsqu'il se sert d'une ceinture de sécurité pour adulte que lorsqu'il est attaché dans un siège d'appoint.

Une ceinture de sécurité pour adulte ne peut pas s'ajuster au corps d'un enfant.

Les sièges d'appoint représentent le choix le plus sécuritaire pour les enfants qui pèsent plus de 40 livres (18 kg) et qui sont trop grands pour les sièges tournés vers l'avant.

Sans siège d'appoint, la ceinture de sécurité pour adulte s'ajuste beaucoup trop haut sur l'abdomen et le cou de l'enfant et

peut causer d'importantes blessures internes en cas d'accident.

Quand les enfants sont assis dans leur siège d'appoint, ils peuvent regarder par la fenêtre. L'utilisation d'un siège d'appoint jusqu'à ce que l'enfant pèse au moins 80 livres (36 kg), fête ses 9 ans ou mesure 4 pi 9 po (145 cm) constitue la manière la plus sécuritaire pour les enfants de se déplacer en voiture.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des sièges d'appoint, consultez <http://www.albertahealthservices.ca/InjuryPrevention/hi-ip-pipt-boostersat-safety-man.pdf>

# Le Camp Multi-Arts d'Edmonton

présente:

# COSMOS

Deux semaines de danse, théâtre, musique et arts visuels  
Two weeks of dance, theater, music and visual arts

Du 5 au 15 août 2014 \* August 5<sup>th</sup> to the 15<sup>th</sup>, 2014

Pour les jeunes de la 1<sup>e</sup> à la 9<sup>e</sup> année des écoles francophones  
Pour les jeunes de la 4<sup>e</sup> à la 9<sup>e</sup> année des écoles en immersion française

Grades 1 to 9 for students enrolled in a Francophone school  
Grades 4 to 9 for students enrolled in an immersion program.\*\*\*

\*\*\* Participants must be able to understand and speak fluently in French

ATTENTION...  
PLACES LIMITÉES!

300 \$ POUR LES 2 SEMAINES  
ONLY \$ 300 FOR TWO WEEKS



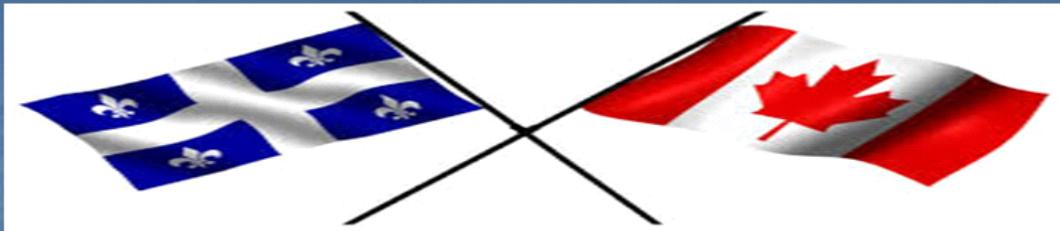
Patrimoine  
canadien

Canadian  
Heritage



www.cdmlberta.ca / www.lunithéatre.ca / www.lagirandole.com

## La St - Jean Baptiste



### à Sherwood Park !

**Samedi 21 juin 2014**

**18h à 22h**

**Wye Community Hall**

193 Bailey Estates (coin de HWY 21 et Wye Rd)

Entrée 5\$ (12 ans et moins gratuit)

Au programme:

Léger goûter (frites, arachides, tacos)

Musique traditionnelle avec animation et danse !

Info : Irène/Marie-Hélène au 780-464-28-54

Activité organisée par le Wye Community League

# **CAMP MULTI-ARTS D'EDMONTON**

## **FICHE D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM**

Nom de l'enfant / *Child's name* : \_\_\_\_\_  
Année scolaire / *Grade* : \_\_\_\_\_ Date de naissance / *D.O.B.* : JJ/MM/AA  
Adresse / *Address* : \_\_\_\_\_  
Téléphone : ( ) \_\_\_\_\_ Courriel / *E-mail*: \_\_\_\_\_  
Nom d'un parent / *Parent's name* : \_\_\_\_\_

### **DATES ET COÛTS / DATES AND COST**

**Du 5 au 15 août 2014 / August 5<sup>th</sup> to the 15<sup>th</sup> 2014**

**300 \$**

275 \$ par enfant si plus d'une inscription par famille / 275 \$ per child if more than one registration per family

### **MODALITÉS DE PAIEMENT / PAYMENT METHOD**

**Visa    MasterCard    Comptant / Cash    Chèque / Cheque    Débit**

(Chèque au nom de / Cheque made out to : L'UniThéâtre)

**\*\*LES ORGANISATEURS SE RÉSERVENT LE DROIT D'ANNULER / THE ORGANIZERS RESERVE THE RIGHT TO CANCEL\*\***

### **EN CAS D'URGENCE / IN CASE OF EMERGENCY**

Nom / *Name* : \_\_\_\_\_ Lien / *Relationship* : \_\_\_\_\_

Téléphone : 1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_

No. d'assurance-santé / *Health Insurance No.*: \_\_\_\_\_

### **MON ENFANT A DES PROBLÈMES DE SANTÉ OU DES ALLERGIES!**

**MY CHILD HAS HEALTH PROBLEMS OR ALLERGIES!    OUI / YES    NON / NO**

Si 'OUI', veuillez spécifier / *If 'Yes', please specify* :

### **AUTORISATION / AUTHORIZATION :**

**J'autorise les organisateurs du camp à utiliser, à des fins promotionnelles, des photos et des vidéos dans lesquelles mon enfant apparaît /**

*I authorize the camp organizers to use photos and videos in which my child appears for promotional purposes.*

**Signature :** \_\_\_\_\_ **Date :** \_\_\_\_\_

POSTEZ LE TOUT À / MAIL TO : L'UniThéâtre  
#126, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91<sup>e</sup> Rue)  
Edmonton (Alberta) T6C 3N1  
Information: 780-760-0130 poste 2

**L'UNI THÉÂTRE**  
www.unithatre.ca

Centre de  
jeunes  
d'Edmonton  
**COMPTON**



Venez jouer !  
Camp de cirque en français  
5-8 août 2014



Pour les enfants francophone ages de 7 ans et plus!  
Le tout se déroulera de 9h-11h30.  
Trapèze, tissus, cerceau aérien, jonglerie et fil de fer.

Endroit: Firefly Theatre 8540 Roper rd. Edmonton  
Coût: 100\$ plus GST.

Pour plus d'informations: Lyne Gosselin  
[lyne@lynegosselin.ca](mailto:lyne@lynegosselin.ca)  
[www.lynegosselin.ca](http://www.lynegosselin.ca)





# LA LIAISON

June 2014

## MESSAGE FROM THE PRINCIPAL

Dear families,

This school year has seen many successes. I feel blessed to be surrounded by a community of staff, parents and students who contribute so much to our school life. As well as continuing many projects from previous years, we introduced some new ones like the Positive Reinforcement Program, the breakfasts, the National Book Day, etc. Our teachers have worked collaboratively in order to develop new strategies to better meet student needs. A warm thank you to the whole staff for your involvement and generous time in offering a wide variety of experiences for our students.

A special thank you to the Parent Society and Council for their involvement and support in organizing meals and supporting activities. Another thank you goes to all other parent volunteers who helped with various activities during the school year, including field trip helpers. Your time and support was indispensable. Congratulations and thank you for continuing to contribute to the good of the school and the success of the students.

I would like to take this opportunity to wish all our dads and grand-dads a very Happy Father's day surrounded by your loved ones.

Have a wonderful and restful summer. Classes begin again on September 2<sup>nd</sup>, 2014.

God bless you all !

Josée Lemire, principal

**Thank you to those who returned the « Renouveaulement d'inscription ». This document officially ensures your child's registration for next year.  
Please return it to the school as soon as possible.**

# Breakfast



We have been serving an average of 120 students daily. We can see that students truly benefit from having an opportunity to eat before class. We did not expect to have so many students on a daily basis. It has been a bit of a challenge to be able to keep up with the demand. Mrs. Diane Soulard comes to school very early to unload the products as well as prepare all that is needed. Our teacher aides, some parents as well as several other members of the staff have given their time to help serving and managing all the students. Some students are evidently hungry while others seem to come mostly to socialize. **We would appreciate if you could reinforce with your child that the breakfast is for those who need it.** Having students who are not really hungry impedes some who may really need it.

We are looking for donations (receipts provided) in order to sustain this project next year. If you know of a company or an individual who may be interested in providing a monetary donation, we would appreciate if you could send them a prepared letter to inquire. Please send us an email or call our office and we will gladly forward it to you.

Thank you!

## Caregiver Education Sessions April – June 2014

These **free sessions** are intended to provide parents, caregivers, teachers, and community members with basic information about addiction and mental health challenges that can impact children and youth.

### Transitioning into Junior High: Ways to Reduce Your Child's Anxiety

This session will provide information about the developmental changes young teens experience, and the challenges they face as they transition to junior high school. The strategies and resources provided will empower caregivers to increase their child's ability to deal with the challenges of junior high school while also boosting their mental health.

<p><b>Date:</b> May 29, 2014 <b>Time:</b> 5:30 – 7:00 p.m. <b>Location:</b> Kate Chegwin Junior High School 3119 – 48 Street NW Edmonton, Alberta <b>Room:</b> Library</p> <p><b>Register at:</b> <a href="https://www.surveymonkey.com/s/JuniorHighAnxietyMay29">https://www.surveymonkey.com/s/JuniorHighAnxietyMay29</a></p>	<p><b>Date:</b> June 10, 2014 <b>Time:</b> 5:30 – 7:00 p.m. <b>Location:</b> Edith Rogers Junior High School 8308 Mill Woods Road Edmonton, Alberta <b>Room:</b> Gymnasium</p> <p><b>Register at:</b> <a href="https://www.surveymonkey.com/s/JuniorHighAnxiety">https://www.surveymonkey.com/s/JuniorHighAnxiety</a></p>
---	---

### Self Regulation

This session will define self-regulation and how it is used in everyday life. It will provide a helpful review regarding the development of self-regulation in children and adolescents. The strategies and resources provided will empower and foster caregivers' essential skills to increase children's mental health and resiliency.

<p><b>Date:</b> June 4, 2014 <b>Time:</b> 6:30 – 8:00 p.m. <b>Location:</b> Monsignor William Irwin Elementary 2629 Taylor Green NW Edmonton, Alberta <b>Room:</b> Music Room</p> <p><b>Register at:</b> <a href="https://www.surveymonkey.com/s/SelfregulationJune42014">https://www.surveymonkey.com/s/SelfregulationJune42014</a></p>
--



### Reducing Test Anxiety

This session will help caregivers support their children to reduce test anxiety. We will explore what happens when a student experiences test anxiety and provide practical strategies and resources for you and your child to use to manage anxiety symptoms. **Both parents and students are welcome!**

<p><b>Date:</b> June 4, 2014 <b>Time:</b> 5:30 – 7:00 p.m. <b>Location:</b> Jasper Place High School 8950 – 163 Street Edmonton, Alberta <b>Room:</b> 188</p> <p><b>Register at:</b> <a href="https://www.surveymonkey.com/s/TestAnxietyJune42014">https://www.surveymonkey.com/s/TestAnxietyJune42014</a></p>	<p><b>Date:</b> June 5, 2014 <b>Time:</b> 5:30 – 7:00 p.m. <b>Location:</b> Holy Trinity High School 7007 – 28 Ave Edmonton, Alberta <b>Room:</b> TBA</p> <p><b>Register at:</b> <a href="https://www.surveymonkey.com/s/TestAnxietyJune52014">https://www.surveymonkey.com/s/TestAnxietyJune52014</a></p>
--	--



## Tips For Healthy Summer Barbecue season

Summer and the season of barbecues is coming soon!

Did you know that barbecues can include healthy foods and still taste great? Here are some tips to get you started.

**Meat:** Look for lean cuts of meat or poultry without skin. Choose fish and shellfish for variety. Grill your meat, poultry or fish with your preferred herbs and spices, without added salt.

**Meatless:** Try barbecued tofu! Use firm or extra firm tofu and season with herbs and spices or marinade. Rub with a non stick cooking spray or oil so tofu won't stick to the grill. Grill for 6-7

minutes per side.

**Kabobs:** Cut up colourful vegetables such as bell peppers, onions, zucchini, mushrooms, and tomatoes and cook them on a kabob stick. Let everyone in the family pick what they want and make their own kabobs.

**Sides:** Bake potatoes or yams wrapped in aluminum foil on the barbecue. This method also works very well with corn on the cob or vegetables.

**Salads:** Offer raw vegetables or green salad as a side dish with the meal. Mix low fat plain yogurt with ingredients such as lemon or lime juice, herbs and spices to make tasty dips



and dressings. Add chickpeas, beans or lentils to salads to add variety and protein.

**Dessert:** Try grilled pineapple rings, plums or peaches with a little bit of low fat yogurt. Or, take advantage of ripe seasonal fruit such as berries and watermelon. Serve them cut up for everyone to enjoy.

**Drinks:** Make your own flavoured water using lemon or lime wedges, mint leaves

or frozen berries. Here's an example of a delicious and healthy barbecue meal:

Grilled chicken breast on whole grain bun (you can lightly toast the bun on the barbecue too!)

Red, green and yellow peppers, cherry tomatoes and mushroom kabob  
Baked sweet potato  
Grilled pineapple and peaches for dessert!

With these tips in mind, you can plan your next barbecue to include healthy foods.

For more information about healthy cooking methods, please visit: <http://www.albertahealthservices.ca/SchoolsTeachers/if-sch-nfs-making-foods.pdf>

## Boost Safety for your children with a Booster Seat

Safety experts strongly recommend the use of booster seats for children who have outgrown child safety seats but are too small to fit into the existing adult seat belt systems?

The Alberta Occupant Restraint Program (AORP) and Alberta Health minimum, all child passengers under 9 years of age who weigh 40-80 lbs (18-36 kg) or measure under 4'9" (145 cm) be properly seated in an approved booster seat while traveling in a motor vehicle.

**Why use a booster seat?**

A child is 3 and a half times more likely to be hurt in a crash when using an adult seat belt alone than when buckled in a booster seat. An adult seat belt alone does not properly fit a child's body.

Booster seats are the safest choice for children who weigh more than 40 lb (18 kg) and have outgrown their forward-facing child safety seat.

Without a booster seat, an adult seat belt rides too high on a child's belly and

neck and can cause serious internal injuries in a crash.

When children ride in booster seats, they can see out of the windows. Using a booster seat until a child is at least 80 lb (36 kg) or 9 years of age or 4'9" (145 cm) tall provides the safest ride.

For more information about booster seats, please visit: <http://www.albertahealthservices.ca/InjuryPrevention/hi-ip-pipt-boosterseat-safety-man.pdf>